Dzieje Apostolskie

Rozdział 27

**27:1**

G5613  
ως  
hōs  
Gdy

G1161  
δε  
de  
zaś

G2919  
εκριθη  
ekrithē  
zostało osądzone

G3588  
του  
tou  
by

G636  
αποπλειν  
apoplein  
odpływać

G2248  
ημας  
hēmas  
nam

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G2482  
ιταλιαν  
italian  
Italii

G3860  
παρεδιδουν  
paredidoun  
przekazywali

G3588  
τον  
ton  
―

G5037  
τε  
te  
zarówno

G3972  
παυλον  
paulon  
Pawła

G2532  
και  
kai  
i

G5100  
τινας  
tinas  
jakichś

G2087  
ετερους  
heterous  
innych

G1202  
δεσμωτας  
desmōtas  
więźniów

G1543  
εκατονταρχη  
hekatontarchē  
setnikowi

G3686  
ονοματι  
onomati  
imieniem

G2457  
ιουλιω  
iouliō  
Juliusz

G4686  
σπειρης  
speirēs  
z kohorty

G4575  
σεβαστης  
sebastēs  
czcigodnej

**27:2**

G1910  
επιβαντες  
epibantes  
wsiadłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G4143  
πλοιω  
ploiō  
na statek

G98  
αδραμυττηνω  
adramyttēnō  
adramyteński

G3195  
μελλοντες  
mellontes  
zamierzający

G4126  
πλειν  
plein  
płynąć

G3588  
τους  
tous  
―

G2596  
κατα  
kata  
naprzeciw

G3588  
την  
tēn  
―

G773  
ασιαν  
asian  
Azji

G5117  
τοπους  
topous  
miejsc

G321  
ανηχθημεν  
anēchthēmen  
zostaliśmy wyprowadzonymi

G5607  
οντος  
ontos  
będący

G4862  
συν  
syn  
z

G2254  
ημιν  
hēmin  
nami

G708  
αρισταρχου  
aristarchou  
Arystarch

G3110  
μακεδονος  
makedonos  
Macedończyk

G2331  
θεσσαλονικεως  
thessalonikeōs  
Tesalonijczyk

**27:3**

G3588  
τη  
tē  
―

G5037  
τε  
te  
Zarówno

G2087  
ετερα  
hetera  
innego

G2609  
κατηχθημεν  
katēchthēmen  
byliśmy prowadzeni w dół

G1519  
εις  
eis  
do

G4605  
σιδωνα  
sidōna  
Sydonu

G5364  
φιλανθρωπως  
filanthrōpōs  
uprzejmie

G5037  
τε  
te  
zarówno

G3588  
ο  
ho  
―

G2457  
ιουλιος  
ioulios  
Juliusz

G3588  
τω  
tō  
z

G3972  
παυλω  
paulō  
Pawłem

G5530  
χρησαμενος  
chrēsamenos  
obszedłszy się

G2010  
επετρεψεν  
epetrepsen  
pozwolił

G4314  
προς  
pros  
do

G3588  
τους  
tous  
―

G5384  
φιλους  
filous  
przyjaciół

G4198  
πορευθεντα  
poreuthenta  
poszedłszy

G1958  
επιμελειας  
epimeleias  
opieki

G5177  
τυχειν  
tychein  
dostąpić

**27:4**

G2547  
κακειθεν  
kakeithen  
A stamtąd

G321  
αναχθεντες  
anachthentes  
zostawszy wyprowadzonymi

G5284  
υπεπλευσαμεν  
hypepleusamen  
podpłynęliśmy pod

G3588  
την  
tēn  
―

G2954  
κυπρον  
kypron  
Cypr

G1223  
δια  
dia  
z powodu

G3588  
το  
to  
―

G3588  
τους  
tous  
―

G417  
ανεμους  
anemous  
wiatrów

G1511  
ειναι  
einai  
być

G1727  
εναντιους  
enantious  
przeciwnym

**27:5**

G3588  
το  
to  
―

G5037  
τε  
te  
Zarówno

G3989  
πελαγος  
pelagos  
głębię

G3588  
το  
to  
―

G2596  
κατα  
kata  
naprzeciw

G3588  
την  
tēn  
―

G2791  
κιλικιαν  
kilikian  
Cylicji

G2532  
και  
kai  
i

G3828  
παμφυλιαν  
pamfylian  
Pamfilii

G1277  
διαπλευσαντες  
diapleusantes  
przepłynąwszy

G2718  
κατηλθομεν  
katēlthomen  
zeszliśmy

G1519  
εις  
eis  
do

G3460  
μυρα  
myra  
Miry

G3588  
της  
tēs  
―

G3073  
λυκιας  
lykias  
Licji

**27:6**

G2546  
κακει  
kakei  
I tam

G2147  
ευρων  
heurōn  
znalazłszy

G3588  
ο  
ho  
―

G1543  
εκατονταρχος  
hekatontarchos  
setnik

G4143  
πλοιον  
ploion  
statek

G222  
αλεξανδρινον  
aleksandrinon  
aleksandryjski

G4126  
πλεον  
pleon  
płynący

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G2482  
ιταλιαν  
italian  
Italii

G1688  
ενεβιβασεν  
enebibasen  
umieścił

G2248  
ημας  
hēmas  
nas

G1519  
εις  
eis  
na

G846  
αυτο  
auto  
niego

**27:7**

G1722  
εν  
en  
W

G2425  
ικαναις  
hikanais  
dość licznych

G1161  
δε  
de  
zaś

G2250  
ημεραις  
hēmerais  
dniach

G1020  
βραδυπλοουντες  
bradyploountes  
powoli płynąc

G2532  
και  
kai  
i

G3433  
μολις  
molis  
ledwo

G1096  
γενομενοι  
genomenoi  
które stały się

G2596  
κατα  
kata  
naprzeciw

G3588  
την  
tēn  
―

G2834  
κνιδον  
knidon  
Knidos

G3361  
μη  
mē  
nie

G4330  
προσεωντος  
proseōntos  
gdy dozwala

G2248  
ημας  
hēmas  
nam

G3588  
του  
tou  
―

G417  
ανεμου  
anemou  
wiatr

G5284  
υπεπλευσαμεν  
hypepleusamen  
podpłynęliśmy pod

G3588  
την  
tēn  
―

G2914  
κρητην  
krētēn  
Kretę

G2596  
κατα  
kata  
naprzeciw

G4534  
σαλμωνην  
salmōnēn  
Salmony

**27:8**

G3433  
μολις  
molis  
Ledwo

G5037  
τε  
te  
zarówno

G3881  
παραλεγομενοι  
paralegomenoi  
żeglując wzdłuż

G846  
αυτην  
autēn  
niej

G2064  
ηλθομεν  
ēlthomen  
przyszliśmy

G1519  
εις  
eis  
do

G5117  
τοπον  
topon  
miejsca

G5100  
τινα  
tina  
pewnego

G2564  
καλουμενον  
kaloumenon  
które jest nazywane

G2568  
καλους  
kalous  
piękne

G2568  
λιμενας  
limenas  
przystanie

G3739  
ω  
hō  
któremu

G1451  
εγγυς  
engys  
blisko

G2258  
ην  
ēn  
było

G4172  
πολις  
polis  
miasto

G2996  
λασαια  
lasaia  
Lasea

**27:9**

G2425  
ικανου  
hikanou  
Dość duży

G1161  
δε  
de  
zaś

G5550  
χρονου  
chronou  
czas

G1230  
διαγενομενου  
diagenomenou  
gdy przeminął

G2532  
και  
kai  
i

G5607  
οντος  
ontos  
gdy jest

G2235  
ηδη  
ēdē  
już

G2000  
επισφαλους  
episfalous  
niebezpieczne

G3588  
του  
tou  
―

G4144  
πλοος  
ploos  
żeglowanie

G1223  
δια  
dia  
z powodu

G3588  
το  
to  
―

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
την  
tēn  
tego że

G3521  
νηστειαν  
nēsteian  
post

G2235  
ηδη  
ēdē  
już

G3928  
παρεληλυθεναι  
parelēlythenai  
przeminąć

G3867  
παρηνει  
parēnei  
przestrzegał

G3588  
ο  
ho  
―

G3972  
παυλος  
paulos  
Paweł

**27:10**

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G846  
αυτοις  
autois  
im

G435  
ανδρες  
andres  
mężowie

G2334  
θεωρω  
theōrō  
widzę

G3754  
οτι  
hoti  
że

G3326  
μετα  
meta  
ze

G5196  
υβρεως  
hybreōs  
zniewagą

G2532  
και  
kai  
i

G4183  
πολλης  
pollēs  
wielką

G2209  
ζημιας  
zēmias  
stratą

G3756  
ου  
ou  
nie

G3440  
μονον  
monon  
jedynie

G3588  
του  
tou  
―

G5414  
φορτου  
fortou  
ładunku

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
του  
tou  
―

G4143  
πλοιου  
ploiou  
statku

G235  
αλλα  
alla  
ale

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
των  
tōn  
―

G5590  
ψυχων  
psychōn  
dusz

G2257  
ημων  
hēmōn  
naszych

G3195  
μελλειν  
mellein  
zamierzać

G2071  
εσεσθαι  
esesthai  
być

G3588  
τον  
ton  
―

G4144  
πλουν  
ploun  
żeglowanie

**27:11**

G3588  
ο  
ho  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G1543  
εκατονταρχος  
hekatontarchos  
setnik

G3588  
τω  
tō  
―

G2942  
κυβερνητη  
kybernētē  
sternikowi

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τω  
tō  
―

G3490  
ναυκληρω  
nauklērō  
właścicielowi statku

G3982  
επειθετο  
epeitheto  
był przekonany

G3123  
μαλλον  
mallon  
bardziej

G2228  
η  
ē  
niż

G3588  
τοις  
tois  
―

G5259  
υπο  
hypo  
przez

G3588  
του  
tou  
―

G3972  
παυλου  
paulou  
Pawła

G3004  
λεγομενοις  
legomenois  
co jest mówione

**27:12**

G428  
ανευθετου  
aneuthetou  
Nieodpowiednia

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
του  
tou  
―

G3040  
λιμενος  
limenos  
przystań

G5225  
υπαρχοντος  
hyparchontos  
będąca

G4314  
προς  
pros  
do

G3915  
παραχειμασιαν  
paracheimasian  
zimowania

G3588  
οι  
hoi  
―

G4119  
πλειους  
pleious  
większość

G5087  
εθεντο  
ethento  
ustanowiła

G1012  
βουλην  
boulēn  
postanowienie

G321  
αναχθηναι  
anachthēnai  
zostać wyprowadzonymi

G2547  
κακειθεν  
kakeithen  
a stamtąd

G1513  
ειπως  
eipōs  
jeśli jakoś

G1410  
δυναιντο  
dynainto  
oby mogą

G2658  
καταντησαντες  
katantēsantes  
przyszedłszy

G1519  
εις  
eis  
do

G5405  
φοινικα  
foinika  
Feniksu

G3914  
παραχειμασαι  
paracheimasai  
przezimować

G3040  
λιμενα  
limena  
przystań

G3588  
της  
tēs  
―

G2914  
κρητης  
krētēs  
Krety

G991  
βλεποντα  
bleponta  
patrzącej

G2596  
κατα  
kata  
na

G3047  
λιβα  
liba  
południowyzachód

G2532  
και  
kai  
i

G2596  
κατα  
kata  
na

G5566  
χωρον  
chōron  
północnyzachód

**27:13**

G5285  
υποπνευσαντος  
hypopneusantos  
Gdy lekko zawiał

G1161  
δε  
de  
zaś

G3558  
νοτου  
notou  
wiatr południowy

G1380  
δοξαντες  
doksantes  
uważając

G3588  
της  
tēs  
―

G4286  
προθεσεως  
protheseōs  
postanowienia

G2902  
κεκρατηκεναι  
kekratēkenai  
chwycić się

G142  
αραντες  
arantes  
podniósłszy

G788  
ασσον  
asson  
bliżej

G3881  
παρελεγοντο  
parelegonto  
żeglowali wzdłuż wybrzeża

G3588  
την  
tēn  
―

G2914  
κρητην  
krētēn  
Krety

**27:14**

G3326  
μετ  
met  
Po

G3756  
ου  
ou  
nie

G4183  
πολυ  
poly  
wielkim

G1161  
δε  
de  
zaś

G906  
εβαλεν  
ebalen  
rzucił się

G2596  
κατ  
kat  
z

G846  
αυτης  
autēs  
niej

G417  
ανεμος  
anemos  
wiatr

G5189  
τυφωνικος  
tyfōnikos  
huraganowy

G3588  
ο  
ho  
―

G2564  
καλουμενος  
kaloumenos  
który jest nazywany

G2148  
ευροκλυδων  
euroklydōn  
Euroklidon

**27:15**

G4884  
συναρπασθεντος  
synarpasthentos  
Gdy został wspólnie porwany

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
του  
tou  
―

G4143  
πλοιου  
ploiou  
statek

G2532  
και  
kai  
i

G3361  
μη  
mē  
nie

G1410  
δυναμενου  
dynamenou  
mogący

G503  
αντοφθαλμειν  
antofthalmein  
sprostać

G3588  
τω  
tō  
―

G417  
ανεμω  
anemō  
wiatrowi

G1929  
επιδοντες  
epidontes  
poddawszy

G5342  
εφερομεθα  
eferometha  
byliśmy niesieni

**27:16**

G3519  
νησιον  
nēsion  
Wysepkę

G1161  
δε  
de  
zaś

G5100  
τι  
ti  
pewną

G5295  
υποδραμοντες  
hypodramontes  
podpłynąwszy

G2564  
καλουμενον  
kaloumenon  
która jest nazywana

G2802  
κλαυδην  
klaudēn  
Klauda

G3433  
μολις  
molis  
ledwo

G2480  
ισχυσαμεν  
ischysamen  
byliśmy silni

G4031  
περικρατεις  
perikrateis  
mając pełną władzę

G1096  
γενεσθαι  
genesthai  
stać się

G3588  
της  
tēs  
nad

G4627  
σκαφης  
skafēs  
łodzią

**27:17**

G3739  
ην  
hēn  
którą

G142  
αραντες  
arantes  
podniósłszy

G996  
βοηθειαις  
boētheiais  
pomocami

G5530  
εχρωντο  
echrōnto  
posługiwano się

G5269  
υποζωννυντες  
hypozōnnyntes  
podpasując

G3588  
το  
to  
―

G4143  
πλοιον  
ploion  
statek

G5399  
φοβουμενοι  
foboumenoi  
bojący się

G5037  
τε  
te  
zarówno

G3361  
μη  
mē  
aby nie

G1519  
εις  
eis  
na

G3588  
την  
tēn  
―

G4950  
συρτιν  
syrtin  
płyciznę

G1601  
εκπεσωσιν  
ekpesōsin  
opadliby

G5465  
χαλασαντες  
chalasantes  
spuściwszy

G3588  
το  
to  
―

G4632  
σκευος  
skeuos  
naczynie

G3779  
ουτως  
houtōs  
tak

G5342  
εφεροντο  
eferonto  
byli niesieni

**27:18**

G4971  
σφοδρως  
sfodrōs  
Gwałtownie

G1161  
δε  
de  
zaś

G5492  
χειμαζομενων  
cheimazomenōn  
gdy jesteśmy rzucani przez wichurę

G2257  
ημων  
hēmōn  
my

G3588  
τη  
tē  
―

G1836  
εξης  
heksēs  
następnie

G1546  
εκβολην  
ekbolēn  
wyrzucenie

G4160  
εποιουντο  
epoiounto  
uczynili

**27:19**

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τη  
tē  
―

G5154  
τριτη  
tritē  
trzeciego

G849  
αυτοχειρες  
autocheires  
własnoręcznie

G3588  
την  
tēn  
―

G4631  
σκευην  
skeuēn  
sprzęt

G3588  
του  
tou  
―

G4143  
πλοιου  
ploiou  
statku

G4496  
ερριψαμεν  
erripsamen  
wyrzuciliśmy

**27:20**

G3383  
μητε  
mēte  
Ani

G1161  
δε  
de  
zaś

G2246  
ηλιου  
hēliou  
słońce

G3383  
μητε  
mēte  
ani

G798  
αστρων  
astrōn  
gwiazdy

G2014  
επιφαινοντων  
epifainontōn  
gdy pokazują się

G1909  
επι  
epi  
przez

G4119  
πλειονας  
pleionas  
liczniejsze

G2250  
ημερας  
hēmeras  
dni

G5494  
χειμωνος  
cheimōnos  
wichury

G5037  
τε  
te  
zarówno

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G3641  
ολιγου  
oligou  
mała

G1945  
επικειμενου  
epikeimenou  
gdy napiera

G3063  
λοιπον  
loipon  
w końcu

G4014  
περιηρειτο  
periēreito  
była zdejmowana

G3956  
πασα  
pasa  
cała

G1680  
ελπις  
elpis  
nadzieja

G3588  
του  
tou  
―

G4982  
σωζεσθαι  
sōzesthai  
być ratowanymi

G2248  
ημας  
hēmas  
nam

**27:21**

G4183  
πολλης  
pollēs  
Wielki

G1161  
δε  
de  
zaś

G776  
ασιτιας  
asitias  
bez jedzenia

G5225  
υπαρχουσης  
hyparchousēs  
będąc

G5119  
τοτε  
tote  
wtedy

G2476  
σταθεις  
statheis  
zostawszy postawionym

G3588  
ο  
ho  
―

G3972  
παυλος  
paulos  
Paweł

G1722  
εν  
en  
w

G3319  
μεσω  
mesō  
środku

G846  
αυτων  
autōn  
ich

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G1163  
εδει  
edei  
trzeba było

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G5599  
ω  
ō  
o

G435  
ανδρες  
andres  
mężowie

G3980  
πειθαρχησαντας  
peitharchēsantas  
którzy byli posłuszni władzy

G3427  
μοι  
moi  
mojej

G3361  
μη  
mē  
nie

G321  
αναγεσθαι  
anagesthai  
być wyprowadzonymi

G575  
απο  
apo  
z

G3588  
της  
tēs  
―

G2914  
κρητης  
krētēs  
Krety

G2770  
κερδησαι  
kerdēsai  
pozyskać

G5037  
τε  
te  
zarówno

G3588  
την  
tēn  
―

G5196  
υβριν  
hybrin  
zniewagę

G3778  
ταυτην  
tautēn  
tę

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
την  
tēn  
―

G2209  
ζημιαν  
zēmian  
stratę

**27:22**

G2532  
και  
kai  
A

G3588  
τα  
ta  
―

G3568  
νυν  
nyn  
teraz

G3867  
παραινω  
parainō  
namawiam

G5209  
υμας  
hymas  
was

G2114  
ευθυμειν  
euthymein  
być wesołymi

G580  
αποβολη  
apobolē  
odrzucanie

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G5590  
ψυχης  
psychēs  
duszy

G3762  
ουδεμια  
oudemia  
żadne

G2071  
εσται  
estai  
będzie

G1537  
εξ  
eks  
od

G5216  
υμων  
hymōn  
was

G4133  
πλην  
plēn  
oprócz

G3588  
του  
tou  
―

G4143  
πλοιου  
ploiou  
statku

**27:23**

G3936  
παρεστη  
parestē  
Stanął obok

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G3427  
μοι  
moi  
mnie

G3588  
τη  
tē  
―

G3571  
νυκτι  
nykti  
nocy

G3778  
ταυτη  
tautē  
tej

G32  
αγγελος  
angelos  
zwiastun

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G3739  
ου  
hou  
którego

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

G3739  
ω  
hō  
któremu

G2532  
και  
kai  
i

G3000  
λατρευω  
latreuō  
służę

**27:24**

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G3361  
μη  
mē  
nie

G5399  
φοβου  
fobou  
bój się

G3972  
παυλε  
paule  
Pawle

G2541  
καισαρι  
kaisari  
Cezarowi

G4571  
σε  
se  
tobie

G1163  
δει  
dei  
trzeba

G3936  
παραστηναι  
parastēnai  
stanąć

G2532  
και  
kai  
i

G2400  
ιδου  
idou  
oto

G5483  
κεχαρισται  
kecharistai  
darował

G4671  
σοι  
soi  
ci

G3588  
ο  
ho  
―

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G3956  
παντας  
pantas  
wszystkich

G3588  
τους  
tous  
―

G4126  
πλεοντας  
pleontas  
płynących

G3326  
μετα  
meta  
z

G4675  
σου  
sou  
tobą

**27:25**

G1352  
διο  
dio  
Dlatego

G2114  
ευθυμειτε  
euthymeite  
bądźcie wesołymi

G435  
ανδρες  
andres  
mężowie

G4100  
πιστευω  
pisteuō  
wierzę

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G3588  
τω  
tō  
―

G2316  
θεω  
theō  
Bogu

G3754  
οτι  
hoti  
że

G3779  
ουτως  
houtōs  
tak

G2071  
εσται  
estai  
będzie

G2596  
καθ  
kath  
według

G3739  
ον  
hon  
którego

G5158  
τροπον  
tropon  
sposobu

G2980  
λελαληται  
lelalētai  
jest powiedziane

G3427  
μοι  
moi  
mi

**27:26**

G1519  
εις  
eis  
Na

G3520  
νησον  
nēson  
wyspę

G1161  
δε  
de  
zaś

G5100  
τινα  
tina  
jakąś

G1163  
δει  
dei  
trzeba

G2248  
ημας  
hēmas  
nam

G1601  
εκπεσειν  
ekpesein  
wypaść

**27:27**

G5613  
ως  
hōs  
Gdy

G1161  
δε  
de  
zaś

G5065  
τεσσαρεσκαιδεκατη  
tessareskaidekatē  
czternasta

G3571  
νυξ  
nyks  
noc

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stała się

G1308  
διαφερομενων  
diaferomenōn  
gdy przenoszono

G2257  
ημων  
hēmōn  
nas

G1722  
εν  
en  
na

G3588  
τω  
tō  
―

G99  
αδρια  
adria  
Adriatyku

G2596  
κατα  
kata  
w

G3319  
μεσον  
meson  
środku

G3588  
της  
tēs  
―

G3571  
νυκτος  
nyktos  
nocy

G5282  
υπενοουν  
hypenooun  
domyślali się

G3588  
οι  
hoi  
―

G3492  
ναυται  
nautai  
żeglarze

G4317  
προσαγειν  
prosagein  
zbliżać się

G5100  
τινα  
tina  
jakaś

G846  
αυτοις  
autois  
do nich

G5561  
χωραν  
chōran  
kraina

**27:28**

G2532  
και  
kai  
i

G1001  
βολισαντες  
bolisantes  
spuściwszy sondę

G2147  
ευρον  
heuron  
znaleźli

G3712  
οργυιας  
orgyias  
sążni

G1501  
εικοσι  
eikosi  
dwadzieścia

G1024  
βραχυ  
brachy  
krótko

G1161  
δε  
de  
zaś

G1339  
διαστησαντες  
diastēsantes  
oddaliwszy się

G2532  
και  
kai  
i

G3825  
παλιν  
palin  
znowu

G1001  
βολισαντες  
bolisantes  
spuściwszy sondę

G2147  
ευρον  
heuron  
znaleźli

G3712  
οργυιας  
orgyias  
sążni

G1178  
δεκαπεντε  
dekapente  
piętnaście

**27:29**

G5399  
φοβουμενοι  
foboumenoi  
Bojąc się

G5037  
τε  
te  
zarówno

G3381  
μηπως  
mēpōs  
aby czasem nie

G1519  
εις  
eis  
na

G5138  
τραχεις  
tracheis  
skaliste

G5117  
τοπους  
topous  
miejsca

G1601  
εκπεσωμεν  
ekpesōmen  
wypadlibyśmy

G1537  
εκ  
ek  
z

G4403  
πρυμνης  
prymnēs  
rufy

G4496  
ριψαντες  
ripsantes  
rzuciwszy

G45  
αγκυρας  
agkyras  
kotwice

G5064  
τεσσαρας  
tessaras  
cztery

G2172  
ηυχοντο  
ēuchonto  
życzyli sobie

G2250  
ημεραν  
hēmeran  
dzień

G1096  
γενεσθαι  
genesthai  
stać się

**27:30**

G3588  
των  
tōn  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G3492  
ναυτων  
nautōn  
żeglarze

G2212  
ζητουντων  
zētountōn  
gdy szukają

G5343  
φυγειν  
fygein  
uciec

G1537  
εκ  
ek  
ze

G3588  
του  
tou  
―

G4143  
πλοιου  
ploiou  
statku

G2532  
και  
kai  
i

G5465  
χαλασαντων  
chalasantōn  
gdy spuścili

G3588  
την  
tēn  
―

G4627  
σκαφην  
skafēn  
łódź

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G2281  
θαλασσαν  
thalassan  
morza

G4392  
προφασει  
profasei  
pod pretekstem

G5613  
ως  
hōs  
jak

G1537  
εκ  
ek  
od

G4408  
πρωρας  
prōras  
dzioba

G3195  
μελλοντων  
mellontōn  
zamierzając

G45  
αγκυρας  
agkyras  
kotwice

G1614  
εκτεινειν  
ekteinein  
wyciągnąć

**27:31**

G2036  
ειπεν  
eipen  
Powiedział

G3588  
ο  
ho  
―

G3972  
παυλος  
paulos  
Paweł

G3588  
τω  
tō  
―

G1543  
εκατονταρχη  
hekatontarchē  
setnikowi

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τοις  
tois  
―

G4757  
στρατιωταις  
stratiōtais  
żołnierzom

G1437  
εαν  
ean  
jeśli

G3361  
μη  
mē  
nie

G3778  
ουτοι  
houtoi  
ci

G3306  
μεινωσιν  
meinōsin  
pozostaliby

G1722  
εν  
en  
na

G3588  
τω  
tō  
―

G4143  
πλοιω  
ploiō  
statku

G5210  
υμεις  
hymeis  
wy

G4982  
σωθηναι  
sōthēnai  
zostać uratowanymi

G3756  
ου  
ou  
nie

G1410  
δυνασθε  
dynasthe  
możecie

**27:32**

G5119  
τοτε  
tote  
Wtedy

G3588  
οι  
hoi  
―

G4757  
στρατιωται  
stratiōtai  
żołnierze

G609  
απεκοψαν  
apekopsan  
odcięli

G3588  
τα  
ta  
―

G4979  
σχοινια  
schoinia  
liny

G3588  
της  
tēs  
―

G4627  
σκαφης  
skafēs  
łodzi

G2532  
και  
kai  
i

G1439  
ειασαν  
eiasan  
pozwolili

G846  
αυτην  
autēn  
im

G1601  
εκπεσειν  
ekpesein  
wypaść

**27:33**

G891  
αχρι  
achri  
Aż do

G1161  
δε  
de  
zaś

G3739  
ου  
hou  
kiedy

G3195  
εμελλεν  
emellen  
miał

G2250  
ημερα  
hēmera  
dzień

G1096  
γινεσθαι  
ginesthai  
stawać się

G3870  
παρεκαλει  
parekalei  
prosił

G3588  
ο  
ho  
―

G3972  
παυλος  
paulos  
Paweł

G537  
απαντας  
hapantas  
wszystkich

G3335  
μεταλαβειν  
metalabein  
przyjąć

G5160  
τροφης  
trofēs  
pożywienie

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G5065  
τεσσαρεσκαιδεκατην  
tessareskaidekatēn  
czternasty

G4594  
σημερον  
sēmeron  
dzisiaj

G2250  
ημεραν  
hēmeran  
dzień

G4328  
προσδοκωντες  
prosdokōntes  
oczekując

G777  
ασιτοι  
asitoi  
bez jedzenia

G1300  
διατελειτε  
diateleite  
pozostajecie

G3367  
μηδεν  
mēden  
nic

G4355  
προσλαβομενοι  
proslabomenoi  
wziąwszy

**27:34**

G1352  
διο  
dio  
Dlatego

G3870  
παρακαλω  
parakalō  
zachęcam

G5209  
υμας  
hymas  
was

G4355  
προσλαβειν  
proslabein  
wziąć

G5160  
τροφης  
trofēs  
pożywienie

G5124  
τουτο  
touto  
to

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G4314  
προς  
pros  
ku

G3588  
της  
tēs  
―

G5212  
υμετερας  
hymeteras  
waszemu

G4991  
σωτηριας  
sōtērias  
wybawieniu

G5225  
υπαρχει  
hyparchei  
jest

G3762  
ουδενος  
oudenos  
nikogo

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G5216  
υμων  
hymōn  
z was

G2359  
θριξ  
thriks  
włos

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
της  
tēs  
―

G2776  
κεφαλης  
kefalēs  
głowy

G4098  
πεσειται  
peseitai  
spadnie

**27:35**

G2036  
ειπων  
eipōn  
Powiedziawszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G5023  
ταυτα  
tauta  
te

G2532  
και  
kai  
i

G2983  
λαβων  
labōn  
wziąwszy

G740  
αρτον  
arton  
chleb

G2168  
ευχαριστησεν  
eucharistēsen  
podziękował

G3588  
τω  
tō  
―

G2316  
θεω  
theō  
Bogu

G1799  
ενωπιον  
enōpion  
przed

G3956  
παντων  
pantōn  
wszystkimi

G2532  
και  
kai  
i

G2806  
κλασας  
klasas  
połamawszy

G756  
ηρξατο  
ērksato  
zaczął

G2068  
εσθιειν  
esthiein  
jeść

**27:36**

G2115  
ευθυμοι  
euthymoi  
Będącymi dobrej myśli

G1161  
δε  
de  
zaś

G1096  
γενομενοι  
genomenoi  
którzy stali się

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G2532  
και  
kai  
i

G846  
αυτοι  
autoi  
oni

G4355  
προσελαβοντο  
proselabonto  
wzięli

G5160  
τροφης  
trofēs  
pożywienie

**27:37**

G1510  
ημεν  
ēmen  
Byliśmy

G1161  
δε  
de  
zaś

G1722  
εν  
en  
na

G3588  
τω  
tō  
―

G4143  
πλοιω  
ploiō  
statku

G3588  
αι  
hai  
―

G3956  
πασαι  
pasai  
wszystkie

G5590  
ψυχαι  
psychai  
dusze

G1250  
διακοσιαι  
diakosiai  
dwieście

G1440  
εβδομηκονταεξ  
ebdomēkontaeks  
siedemdziesiąt sześć

**27:38**

G2880  
κορεσθεντες  
koresthentes  
Zostawszy nasyconymi

G1161  
δε  
de  
zaś

G5160  
τροφης  
trofēs  
pożywieniem

G2893  
εκουφιζον  
ekoufizon  
odciążyli

G3588  
το  
to  
―

G4143  
πλοιον  
ploion  
statek

G1544  
εκβαλλομενοι  
ekballomenoi  
wyrzucając

G3588  
τον  
ton  
―

G4621  
σιτον  
siton  
pszenicę

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G2281  
θαλασσαν  
thalassan  
morza

**27:39**

G3753  
οτε  
hote  
Gdy

G1161  
δε  
de  
zaś

G2250  
ημερα  
hēmera  
dzień

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stał się

G3588  
την  
tēn  
―

G1093  
γην  
gēn  
ląd

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1921  
επεγινωσκον  
epeginōskon  
poznawali

G2859  
κολπον  
kolpon  
zatokę

G1161  
δε  
de  
zaś

G5100  
τινα  
tina  
jakąś

G2657  
κατενοουν  
katenooun  
dostrzegali

G2192  
εχοντα  
echonta  
mającą

G123  
αιγιαλον  
aigialon  
brzeg

G1519  
εις  
eis  
do

G3739  
ον  
hon  
której

G1011  
εβουλευσαντο  
ebouleusanto  
zaplanowali

G1487  
ει  
ei  
jeśli

G1410  
δυναιντο  
dynainto  
oby mogą

G1856  
εξωσαι  
eksōsai  
wypchnąć

G3588  
το  
to  
―

G4143  
πλοιον  
ploion  
statek

**27:40**

G2532  
και  
kai  
I

G3588  
τας  
tas  
―

G45  
αγκυρας  
agkyras  
kotwice

G4014  
περιελοντες  
perielontes  
zrzuciwszy

G1439  
ειων  
eiōn  
pozostawili

G1519  
εις  
eis  
w

G3588  
την  
tēn  
―

G2281  
θαλασσαν  
thalassan  
morze

G260  
αμα  
hama  
równocześnie

G447  
ανεντες  
anentes  
zwolniwszy

G3588  
τας  
tas  
―

G2202  
ζευκτηριας  
zeuktērias  
wiązania

G3588  
των  
tōn  
―

G4079  
πηδαλιων  
pēdaliōn  
steru

G2532  
και  
kai  
i

G1869  
επαραντες  
eparantes  
podniósłszy

G3588  
τον  
ton  
―

G736  
αρτεμονα  
artemona  
żagiel na przedzie

G3588  
τη  
tē  
―

G4154  
πνεουση  
pneousē  
wiejącym

G2722  
κατειχον  
kateichon  
trzymali

G1519  
εις  
eis  
ku

G3588  
τον  
ton  
―

G123  
αιγιαλον  
aigialon  
brzegowi

**27:41**

G4045  
περιπεσοντες  
peripesontes  
Wpadłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G1519  
εις  
eis  
na

G5117  
τοπον  
topon  
miejsce

G1337  
διθαλασσον  
dithalasson  
znajdujące się między dwoma prądami morskimi

G2027  
επωκειλαν  
epōkeilan  
wpędzili

G3588  
την  
tēn  
―

G3491  
ναυν  
naun  
okręt

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
η  
hē  
―

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G4408  
πρωρα  
prōra  
dziób

G2043  
ερεισασα  
ereisasa  
osadziwszy się

G3306  
εμεινεν  
emeinen  
pozostał

G761  
ασαλευτος  
asaleutos  
niewzruszony

G3588  
η  
hē  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G4403  
πρυμνα  
prymna  
rufa

G3089  
ελυετο  
elyeto  
była łamana

G5259  
υπο  
hypo  
przez

G3588  
της  
tēs  
―

G970  
βιας  
bias  
gwałt

G3588  
των  
tōn  
―

G2949  
κυματων  
kymatōn  
fal

**27:42**

G3588  
των  
tōn  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G4757  
στρατιωτων  
stratiōtōn  
żołnierzy

G1012  
βουλη  
boulē  
postanowienie

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stało się

G2443  
ινα  
hina  
aby

G3588  
τους  
tous  
―

G1202  
δεσμωτας  
desmōtas  
więźniów

G615  
αποκτεινωσιν  
apokteinōsin  
zabiliby

G3361  
μη  
mē  
nie

G5100  
τις  
tis  
ktoś

G1579  
εκκολυμβησας  
ekkolymbēsas  
wypłynąwszy

G1309  
διαφυγοι  
diafygoi  
oby uciekł

**27:43**

G3588  
ο  
ho  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G1543  
εκατονταρχος  
hekatontarchos  
setnik

G1014  
βουλομενος  
boulomenos  
chcąc

G1295  
διασωσαι  
diasōsai  
uratować

G3588  
τον  
ton  
―

G3972  
παυλον  
paulon  
Pawła

G2967  
εκωλυσεν  
ekōlysen  
powstrzymał

G846  
αυτους  
autous  
ich

G3588  
του  
tou  
od tej

G1013  
βουληματος  
boulēmatos  
decyzji

G2753  
εκελευσεν  
ekeleusen  
rozkazał

G5037  
τε  
te  
zarówno

G3588  
τους  
tous  
by

G1410  
δυναμενους  
dynamenous  
mogący

G2860  
κολυμβαν  
kolymban  
pływać

G641  
απορριψαντας  
aporripsantas  
wyskoczywszy

G4413  
πρωτους  
prōtous  
pierwsi

G1909  
επι  
epi  
na

G3588  
την  
tēn  
―

G1093  
γην  
gēn  
ląd

G1826  
εξιεναι  
eksienai  
wychodzić

**27:44**

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τους  
tous  
―

G3062  
λοιπους  
loipous  
pozostali

G3739  
ους  
hous  
którzy

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G1909  
επι  
epi  
na

G4548  
σανισιν  
sanisin  
deskach

G3739  
ους  
hous  
którzy

G1161  
δε  
de  
zaś

G1909  
επι  
epi  
na

G5100  
τινων  
tinōn  
jakichś

G3588  
των  
tōn  
tych

G575  
απο  
apo  
ze

G3588  
του  
tou  
―

G4143  
πλοιου  
ploiou  
statku

G2532  
και  
kai  
i

G3779  
ουτως  
houtōs  
tak

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stało się

G3956  
παντας  
pantas  
wszyscy

G1295  
διασωθηναι  
diasōthēnai  
zostać uratowanymi

G1909  
επι  
epi  
na

G3588  
την  
tēn  
―

G1093  
γην  
gēn  
ląd

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu